

05/2017

Mod: SA/80VC-SW

Production code: SAM 800 PDS



Diamond
catering equipment

BEDIENUNGSANLEITUNG ELEKTRISCHE SALAMANDERS SEM 600 /SEM 800



FRANZÖSISCHE HERSTELLUNG

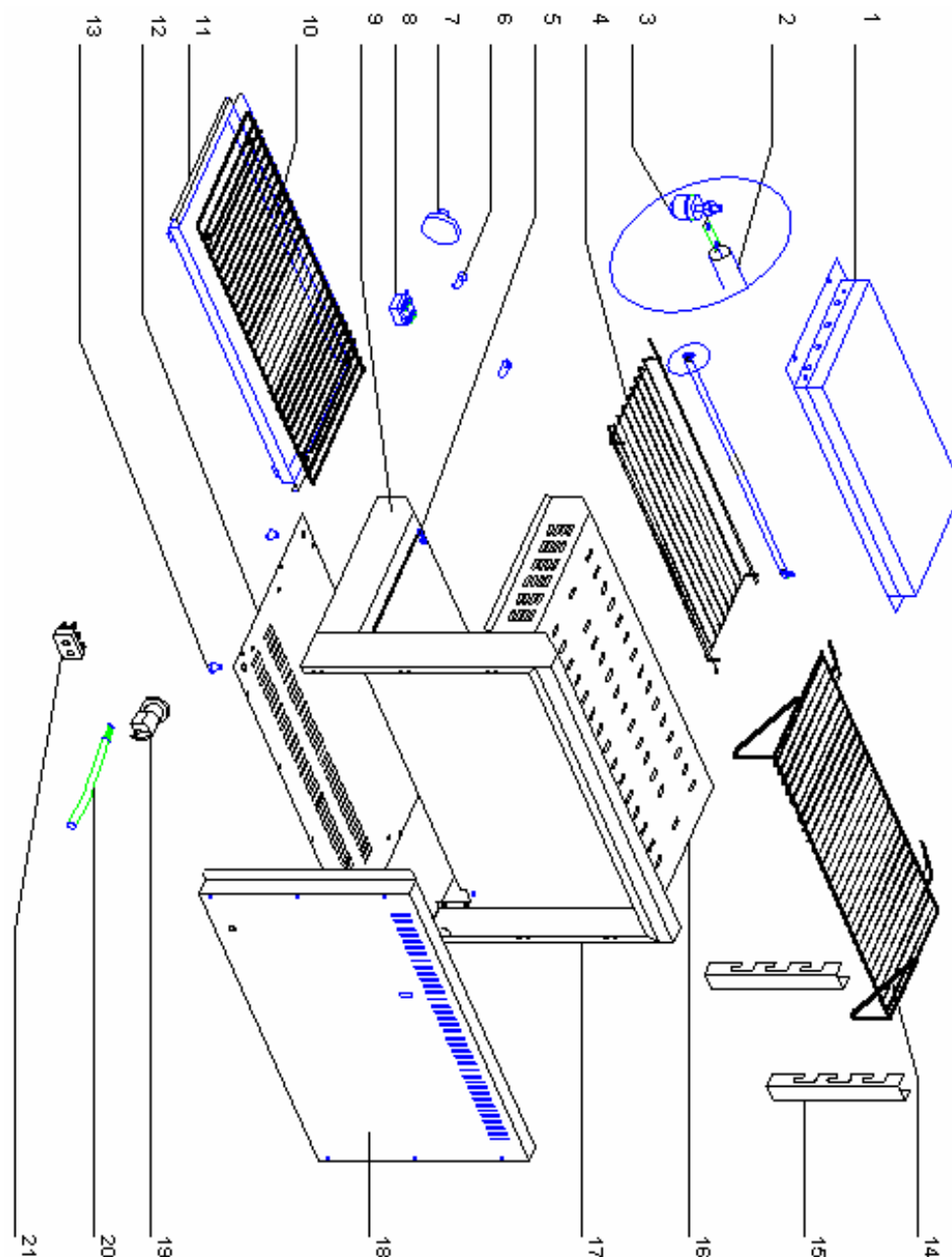
SALAMANDERS SEM 600/SEM 800/SEF 800

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses hochwertigen in Frankreich hergestellten Bratgeräts! Sie haben sich für ein Gerät entschieden, dass beste technische Leistungsmerkmale mit großem Bedienkomfort verbindet. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte halten Sie sich genau an diese Sicherheitshinweise, um jegliche Brand-, Stromschlag- oder Verbrennungsgefahr und andere Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bei der Bedienung dieses Geräts müssen immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, z.B.:

- Berücksichtigen Sie immer die Bedienungsanleitung, die stets mit dem Gerät aufbewahrt werden muss.
- Stellen Sie das Gerät immer unter Beachtung der Sicherheitshinweise auf. Das Gerät muss in einem Abstand von mindestens 40 cm zur Wand aufgestellt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht, Frost und Feuchtigkeit.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Reichweite von Kindern oder behinderten Menschen.
- Beachten Sie, dass das Gerät von einer belehrten Person benutzt wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht um, wenn es in Betrieb ist oder wenn die Kochfläche noch heiß ist.
- Prüfen Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist (0), bevor Sie es ein- oder ausstecken.
- Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts. Die Temperatur der heißen Flächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Verwenden Sie immer die Bedienungsknöpfe.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Rahmen seines bestimmungsgemäßen Gebrauchs.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Anrichte oder der Arbeitsfläche hängen und vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit den warmen Flächen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- Bei der Benutzung sollen die Lüftungslöcher des Geräts nicht blockiert werden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit, um Stromschläge zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller ersetzt werden.
- Reparaturen sollen nur vom Fachpersonal gemacht werden.
- Benutzen Sie nur ursprüngliche Ersatzteile.
- Nach dem Garen schalten Sie das Gerät vor Reinigung aus.



Ersatzteile **SEF 800** Quarzröhre
Spare parts **SEF 800** Quartz tube

Rep	Code	Qty	Ersatzteil	Spare part
1	72068SE	1	Reflektor	Réflexor
2	D01045	12	Heizelement	heating element
	D04015	12	Quarzrohr	Quartz tube
3	A09003COM	24	komplette Steatite	Steatite assembly
4	F01067	1	Grille protégée tube	Tube protection grid
5	F02007	2	Glaissière plat	Tray slide
6	A08003	2	Orangen-Kontrolllampe	Orange pilot light
7	A14078	1	Knopf	Knob
8	A01001/1	1	Auswahlschalter	Commutator
9	72052	1	Socle	Base
10	F01068	1	Rost	Grid
11	72065	1	Platte	Tray
12	72056	1	Boden-Rahmen	Bottom casing
13	A13006	4	Fuss	Foot
14	F01005	1	Rost mit Griff	Handle grid
15	72007	2	Halter für Rost	Grid holder
16	72076	1	Dach	Roof
17	72086	1	Rückseite	Back
18	72055	1	Hintergrund	Back casing
19	A10032	1	Kabel-Klemme	Cord closer
20	C01018	1	Kabel	Cord
21	A18010	2	Platte für Anschlussklemme	Plate for terminal

2. INHALT DES VERPACKUNGSKARTONS

Gerät : Ein Salamander

Accessoires : - Eine Platte

- Einen Rost in der Platte

- Einen Rost mit Griff (SEF 800)

- Ein Schutzgitter für Quarzröhre (nur für Salamander mit Quartz).

- Diese Bedienungsanleitung

S. Explosionszeichnung von den unterschiedlichen Salamandern am Ende des Dokuments.

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Benutzen Sie das Gerät nur zum Auftauen, Grillen, Garen, Überbacken von Toasts, Pizzas, Suppen, ohne Vorheizen.

4. BETRIEBSART

Es gibt 11 Versionen von Salamanders. (8 elektrische Versionen und 3 Gas-Versionen).

SALAMANDERS MIT MOBILEM DACH

Die Salamanders SEM 600 & SEM 800 sind mit jeweils zwei und drei Heizzonen, einer abnehmbaren Bodenplatte mit Rost und einen Auswahlschalter ausgestattet.

Die Decke der Salamander ist mobil, so können Sie die Kochstufe zum Grillen, Bräunen, Karamellisieren einstellen

SALAMANDERS MIT FESTEM DACH

Die Salamanders SEF 800 sind mit drei Heizzonen, einer abnehmbaren Bodenplatte mit Rost, zwei Zahnstangen für die Einstellung des mit Griff ausgestatteten Rostes auf drei Ebenen, um die Heizleistung für jede Heizzone einzustellen.

Um die Salamander drehen, aktivieren Sie einfach den Schalter (Nr. 2 im Bild) auf einer der Positionen je nach der gewünschten Erwärmungszone. Die Kontrollleuchte (Nr. 1 im Bild) leuchtet entlang der ausgewählten Erwärmungszone.

Position 1 : linke Heizzone

Position 2 : rechte Heizzone

Position 3 : beide Heizzonen



- 1 Kontrolllampe
- 2 Auswahlschalter

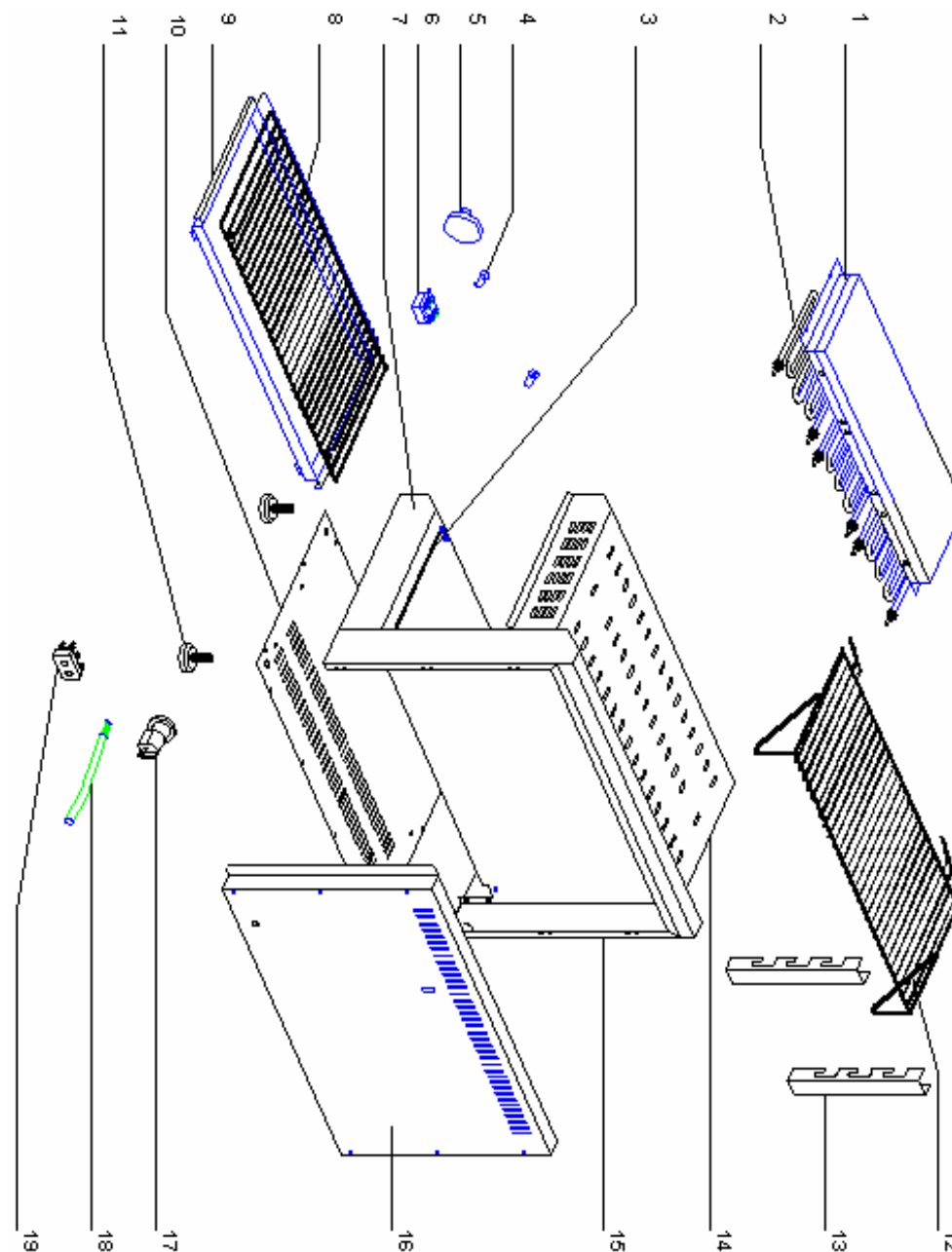
5. BETRIEB / HANDHABUNG

a) Installation/Montage :

- Nehmen Sie das Gerät sorgfältig aus der Schutzhülle und dem Verpackungskarton.
- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade und hitzebeständige Fläche.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe einer Wand oder Trennwand aus brennbarem Material, auch wenn diese sehr gut isoliert ist.
- Das Gerät muss in einem Abstand von mindestens 40 cm zur Wand aufgestellt werden.
- Nehmen Sie die Schutzfolien vom Dach, von Backseiten und von Platten.
- Schalten Sie die mobile Decke durch Lösen der Schraube an der Rückseite des Gerätes mit einem 10 mm Rohr (SEM-Modell).
- Bei direktem Anschluss an das Stromnetz soll ein Abschaltungsmittel in die Festverdrahtung in Übereinstimmung mit den Vorschriften vorgesehen werden.

ACHTUNG:

Während der Installation: Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Oberflächen der Wände, Trennwände oder Küchenmöbel und dergleichen - es sei denn, sie aus einem nicht brennbaren Material bestehen oder mit einem fallenden Isoliermaterial nicht-thermische Kraftstoff sind, und achten Sie die Sonderregelungen für Brandschutz.



Ersatzteile **SEF 800** Heizelemente
Spare parts **SEF 800** Armoured heating element

Rep	Code	Qty	Ersatzteil	Spare part
1	72057	1	Reflektor	Réflexor
2	D02162	3	gepanzerte Heizelemente	Armoured heating element
3	F02007	2	Glissière plat	Tray slide
4	A08003	2	Orangen-Kontrolllampe	Orange pilot light
5	A14078	1	Knopf	Knob
6	A01001/1	1	Auswahlschalter	Commutator
7	72052	1	Boden	Base
8	F01068	1	Rosten	Grid
9	72065	1	Platte	Tray
10	72056	1	Boden-Rahmen	Bottom casing
11	A13006	4	Fuss	Foot
12	F01005	1	Rost mit Griff	Handle grid
13	72007	2	Halter für Rost	Grid holder
14	72076	1	Dach	Roof
15	72086	1	Rückseite	Back
16	72055	1	Hintergrund	Back casing
17	A10032	1	Kabel-Klemme	Cord closer
18	C01018	1	Kabel	Cord
19	A16010	2	Platte für Anschluss-Klemme	Plate for terminal

b) Erstinbetriebnahme :

Vor der ersten Benutzung soll der Salamander draussen vorgeheizt werden, um den restlichen Rauch des Fabrikationsöl abzuführen. Diese kann einen leichten Geruch während einer Weile ausdünsten.

Erste reinigung

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung. (S.6 Reinigung)

Anschluss des Gerätes

- Stellen Sie sicher, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten übereinstimmen.
- Achten Sie immer darauf, dass das Netzkabel oder der Netzstecker nicht beschädigt ist. Wenn nötig soll es vom Hersteller oder vom Fachpersonal im Kundendienst ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass jeder Bedienungsknopf auf Position 0 ist.
- Rollen Sie das Netzkabel immer vollständig ab und stecken Sie es in eine geerdete Steckdose ein.
- Das Gerät ist angeschlossen.

NB: Im Fall von einem Anschluss ohne Schutzkabel oder direkt zum Stromnetz soll die installation des Gerätes vom Fachpersonal übernommen werden.

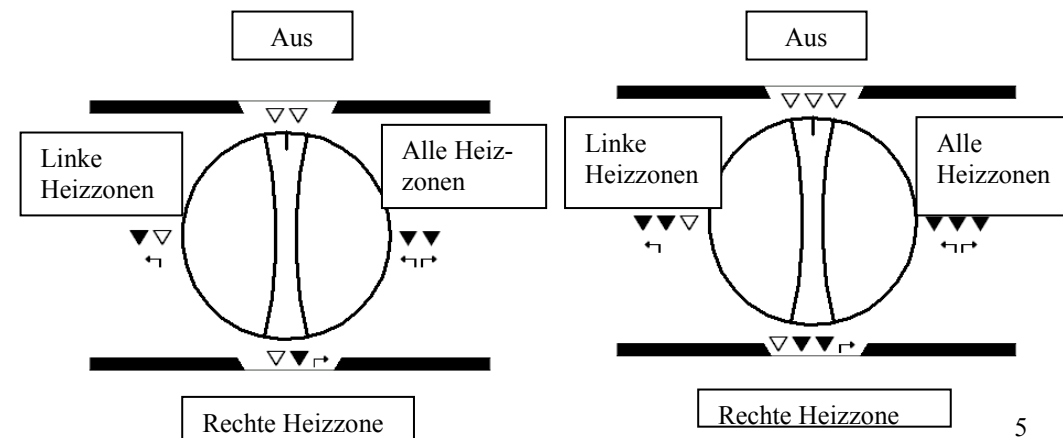
c) Benutzung des Gerätes :

Bedienung und Anzeige

Bedienung/ Anzeige	Funktion
Orangen-Kontrolllampe (n°1 im Bild)	Einschaltung der Heizzone (beleuchtete Lampe)
Auswahlschalter 4 Positionen (n°2 im Bild)	Reguliert die Leistung nach der unteren Skizze.

SEM 600

SEM 800/SEF 800



Mise en marche

Stellen Sie den Auswahlschalter (n°2 auf dem Bild) auf die erwünschte Position ein.
Die Kontrolllampe (n°1 auf dem Bild) leuchtet.

Das Kochen durch Infrarot-Strahlung (Quarzröhre und Glass-Ceran) benötigt keine Vorheizung.

Ausschalten des Gerätes

- Stellen Sie den Auswahlschalter auf 0 ein.
- Schalten Sie das Netzkabel des Gerätes aus.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Gerät reinigen (S. 6.Reinigung).

d) Störung/Reparatur :

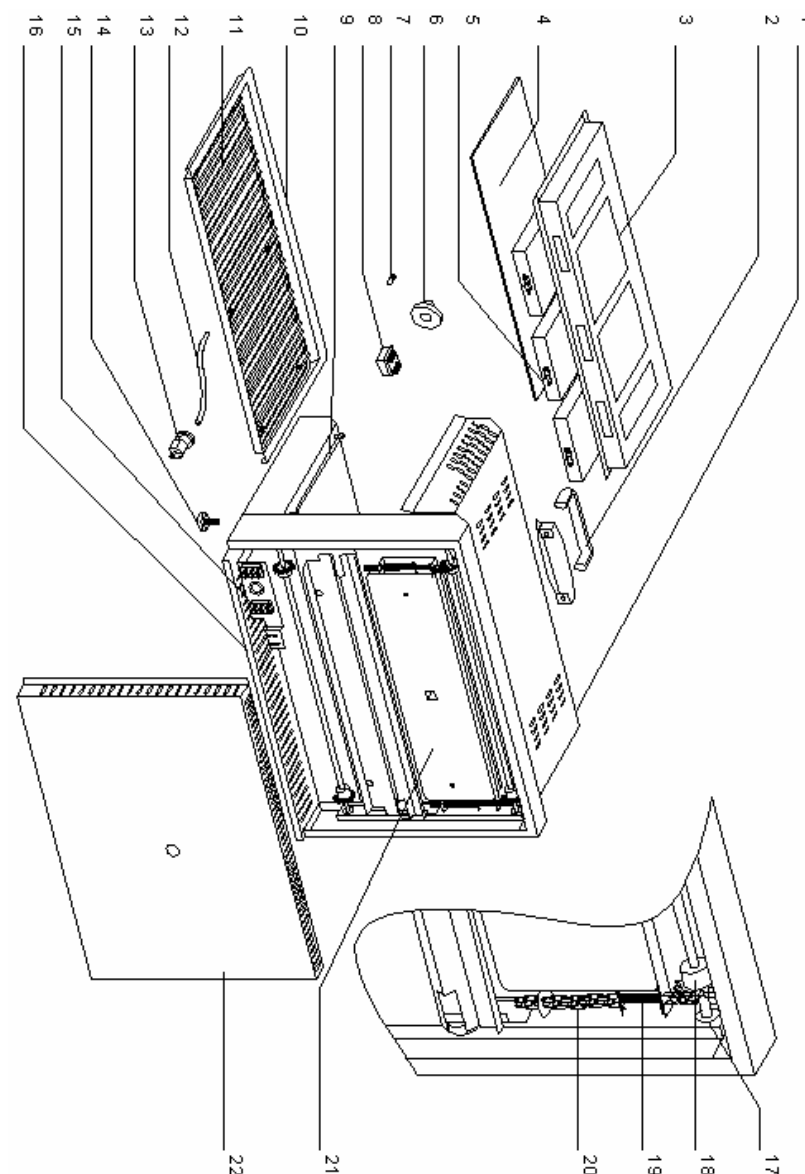
Wenden Sie sich bei einer Störung oder einem beschädigten Bauteil bitte an den Kundendienst und lassen Sie jeden technischen Eingriff von einer qualifizierten Person durchführen.

Wenn Sie den Wartungsdienst Ihres Verkäufers oder Geschäfts kontaktieren, nennen Sie ihm die vollständige Artikelnummer Ihres Geräts (Handelsname, Typ und Seriennummer). Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts.

6 REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus .
- Lassen Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Reinigung komplett abkühlen.
- Reinigen Sie niemals die Quarzröhre, wenn sie noch warm sind.
- Berühren Sie die Quarzröhre nicht mit Fingern und benutzen Sie einen mit Alkohol befeuchtetem Tuch.
- Reinigen Sie regelmässig die Teile aus Edelstahl mit Wasser und Spülmittel . das Gestell des Geräts, aber ohne Scheuermittel zu verwenden. Wischen die betroffenen Teile mit Wasser ab.
- Niemals unter fließendem Wasser reinigen: Infiltrationen beschädigen irreparabel das Gerät .
- Tauchen Sie niemals das Gerät, Kabel oder Netzstecker in Wasser oder eine andere Flüssigkeit, um Stromschläge zu vermeiden.
- Während einer längeren Nichtnutzung, empfehlen wir Ihnen dringend, das Gerät von Feuchtigkeit zu halten.

7. TECHNISCHE DATEN



Ersatzteile SEM 800 VC
Spare parts SEM 800 VC

Rep	Code	Qty	Ersatzteil	Spare part
1	72076	1	Dach	Roof
2	A15018	1	Griff	Handle
3	72078	1	Reflektor	Reflector
4	H01072	1	Glas	Glass
5	D06006	3	Keramik-Kasten	Ceramic chamber
6	A14078	1	Knopf	Knob
7	A08003	2	Orangen-Kontrolllampe	Orange pilot light
8	A01001/1	1	Auswahlschalter	Commutator
9	F02007	2	Rutsche für Platte	Tray slide
10	72065	1	Platte	Tray
11	F01068	1	Rost	Grid
12	C01018	1	Kabel	Cord
13	A10032	1	Kabel-Klemme	Cord closer
14	A13006	4	Fuss	Foot
15	A16010	2	Platte für Anschlussklemme	Plate for terminal
16	72056	1	Boden-Rahmen	Bottom casing
17	B06017	10	Kugellager	Ball bearing
18	B01002	4	Ritzel	Gear w heel
19	B07004	2	Feder	Spring
20	B07028	2	Kette	Chain
21	72077	1	Gegengewicht	Against weight
22	72055	1	Hintergrund	Back casing

Modèles	SEM 600 B	SEM 600 Q	SEM 600 VC	SEM 800 B	SEM 800 Q	SEM 800 VC	SEM 800 B	SEM 800 Q
Spannung	220-240 V ~	220-240 V ~	220-240 V ~	380-440 V 3 N ~	380-440 V 3 N ~	380-440 V 3 N ~	380-440 V 3 N ~	380-440 V 3 N ~
Ampere	13 A	13 A	13 A	6.5 A/Phase	6.5 A/Phase	6.5 A/Phase	6.5 A/Phase	6.5 A/Phase
Leistung	3000 W	3000 W	3000 W	4500 W	4500 W	4500 W	4500 W	4500 W
Gewicht	44 kg	44 kg	44 kg	57 kg	57 kg	57 kg	40 kg	40 kg
Anzahl Heizelemente	2	8	2	3	12	3	3	12
Heizzonen	495x375 mm	495x375 mm	495x375 mm	740x375 mm	740x375 mm	740x375 mm	740x375 mm	740x375 mm
Aus-senmassen mm	600x590x590	600x590x590	600x590x590	800x590x590	800x590x590	800x590x590	800x590x590	800x590x590

Bestimmung der Drahtfarben

Phase 1	Braun
Phase 2	Schwarz
Phase 3	Grau
Neutral	Blau
Erde	Gelb-Grün

Die equipotentialen Klemmen mit dem Logo  sollen mit der equipotentialen Verbindung von Ihrer Strominstallation mittels eines Leiters mit Abschnitt von 2,5 mm² angeschlossen werden.

8. NORMEN UND GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN

Das Gerät entspricht folgenden Normen :

IEC/EN 60335-1
IEC/EN 60335-2-48
EN 55014-1 + 55014-2
EN 61000-3-2 + 61000-3-3

Schutzniveau der Feuchtigkeit IPX3, laut der Norme 60335-2-48 (2008).

9. ENTSORGUNG VOM ELEKTRISCHEN UND ELECTRONISCHEN ABFALL

Das Gerät beachtet folgende Richtlinien :

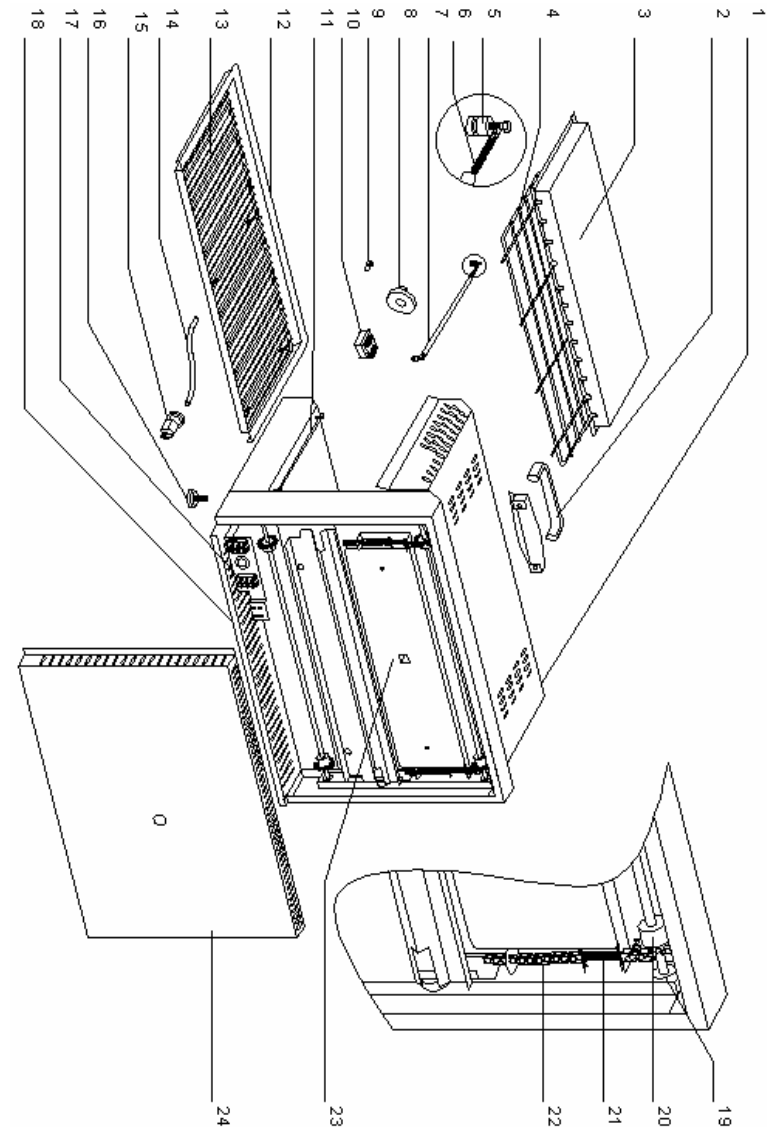
2002/96/CE (WEEE) N°34270064800021
2002/95/CE (ROHS)
2006/95 CE
2004/108 CE



REACH Vorschriften

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll.
Das Gerät muss in einer Recyclingstelle für elektrische Geräte abgegeben werden.
Denn das Material, aus dem das Gerät besteht, ist wiederverwendbar. Durch richtige Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen, Recycling und jede andere Form von Wiederverwertung von gebrauchten Geräten leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Umweltschutz.

Für jede weitere Information über das Sammeln von elektrischen und elektronischen Abfällen wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer



Ersatzteile SEM 800 Quarzröhre
Spare parts SEM 800 Quartz tube

Rep	Code	Qty	Ersatzteil	Spare part
1	72076	1	Dach	Roof
2	A15018	1	Griff	Handle
3	72068SE	1	Reflektor	Réflexor
4	F01067	1	Schutzgitter	Tube protection grid
5	A09003COM	24	Komplette Steatite	Steatite assembly
6	D01045	12	Heizspirale	Heating element
7	D04015	12	Quarzrohr	Quartz tube
8	A14078	1	Knopf	Knob
9	A08003	2	Orangen-Kontrolllampe	Orange pilot light
10	A01001/1	1	Auswahlschalter	Commutator
11	F02007	2	Rutsche für Platte	Tray slide
12	72085	1	Platte	Tray
13	F01068	1	Rost	Grid
14	C01018	1	Kabel	Cord
15	A10032	1	Kabel-Klemme	Cord closer
16	A13006	4	Fuss	Foot
17	A16010	2	Platte für Anschlussklemme	Plate for terminal
18	72056	1	Boden-Gehäuse	Bottom casing
19	B06017	10	Kugellager	Ball bearing
20	B01002	4	Ritzel	Gear wheel
21	B07004	2	Feder	Spring
22	B07028	2	Kette	Chain
23	72077	1	Gegengewicht	Against weight
24	72055	1	Hintergrund	Back casing

10. GARANTIE

Garantiebedingungen

Die für das gesamte Gerät geltende Garantie ist die Händlergarantie des Verkäufers oder Fachhändlers. Bitte wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben, um mehr über die genauen Bedingungen zu erfahren.

Aus dieser Garantie ergibt sich kein Anspruch auf Schadensersatz.

Die nachfolgenden Bestimmungen schließen den Nutzen der von den Artikeln 1641 ff. des frz. Bürgerlichen Gesetzbuches über Schäden und versteckte Mängel festgelegten gesetzlichen Garantie aus.

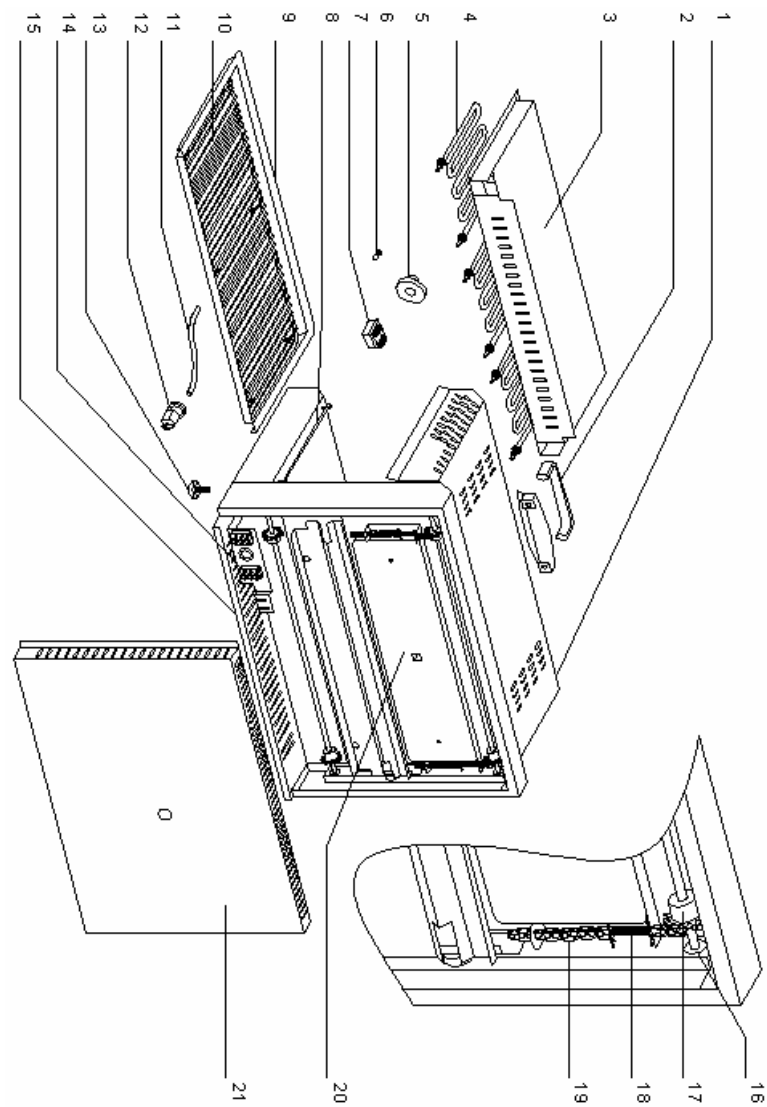
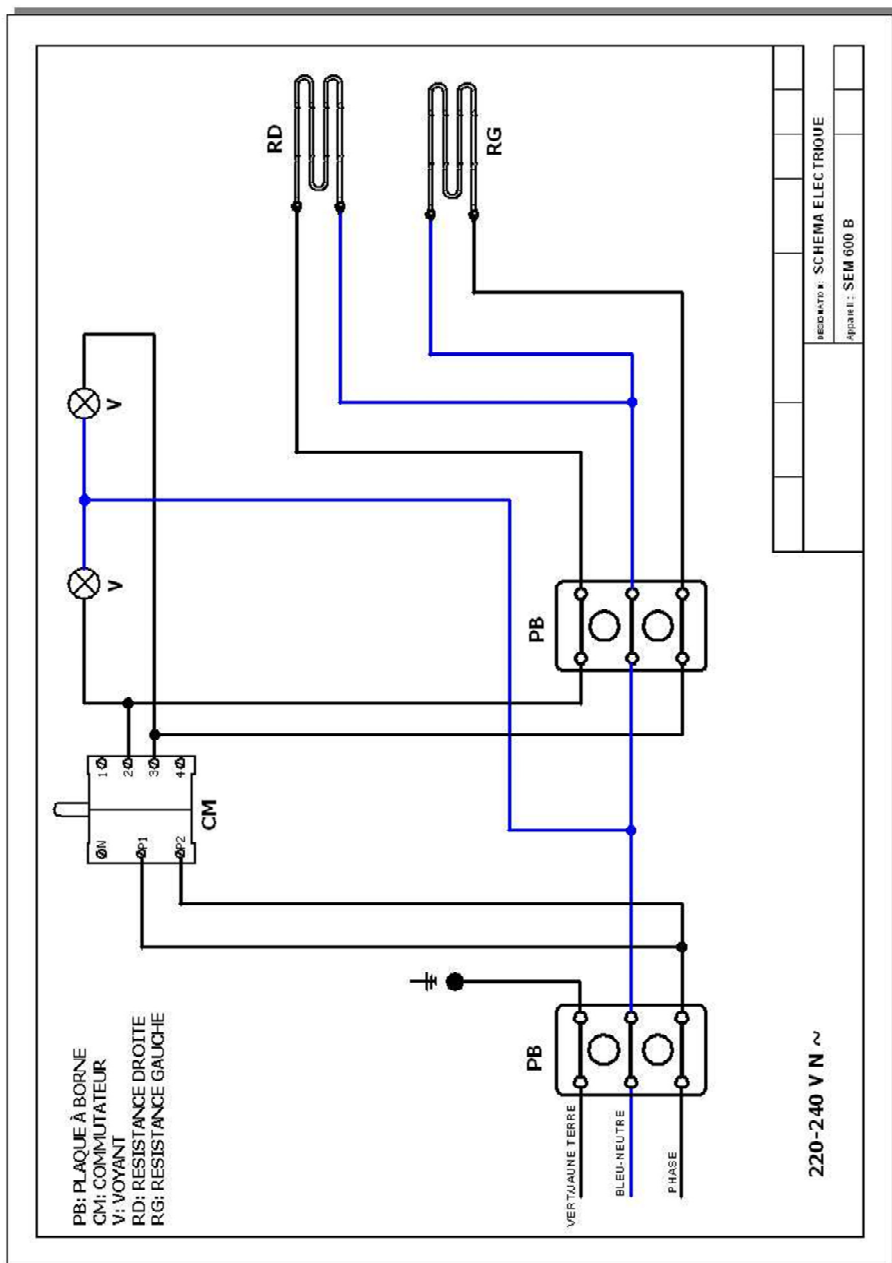
Von der Garantie ausgeschlossen sind:

Falsche Installation und falsche Wartung, insbesondere wenn dies nicht nach den geltenden Vorschriften oder den Anweisungen dieses Benutzerhandbuchs erfolgt. Jeden heftigen Wärmeschock, der eine irreparable Verformung der Platte verursacht, wird nicht von der Garantie abgedeckt. (Enteisung = heftige Abkühlung mit Hilfe von Eiswürfeln und kaltem Wasser, wenn die Platte nach dem Braten noch heiß ist).

Reparaturen, die aufgrund von Fehlbedienungen, unsachgemäßem Gebrauch, Gebrauch zu beruflichen Zwecken, fahrlässigen Handlungen oder Überlastung des Geräts erforderlich sind, sowie Reparaturen, die sich aus einer schwankenden Stromversorgung, Überspannungen oder defekten Installationen ergeben, sind nicht in der Garantie enthalten.

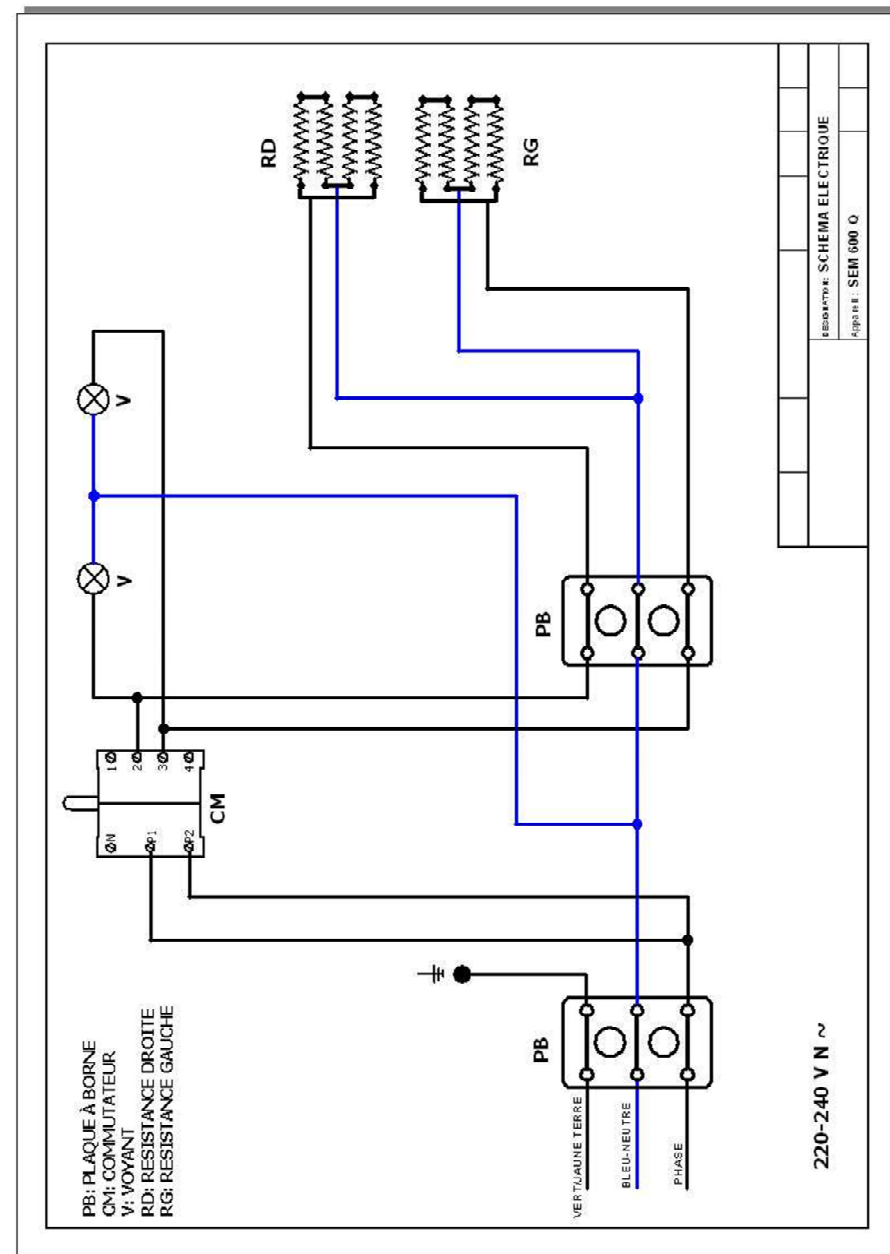
Durch Stöße und Unwetter verursachte Schäden sind nicht von der Garantie abgedeckt. Das Gerät wird auf die Gefahr des Nutzers transportiert; bei Lieferung durch ein Transportunternehmen muss der Empfänger gegenüber dem Transportunternehmen vor der Lieferung des Geräts seine Vorbehalte äußern.

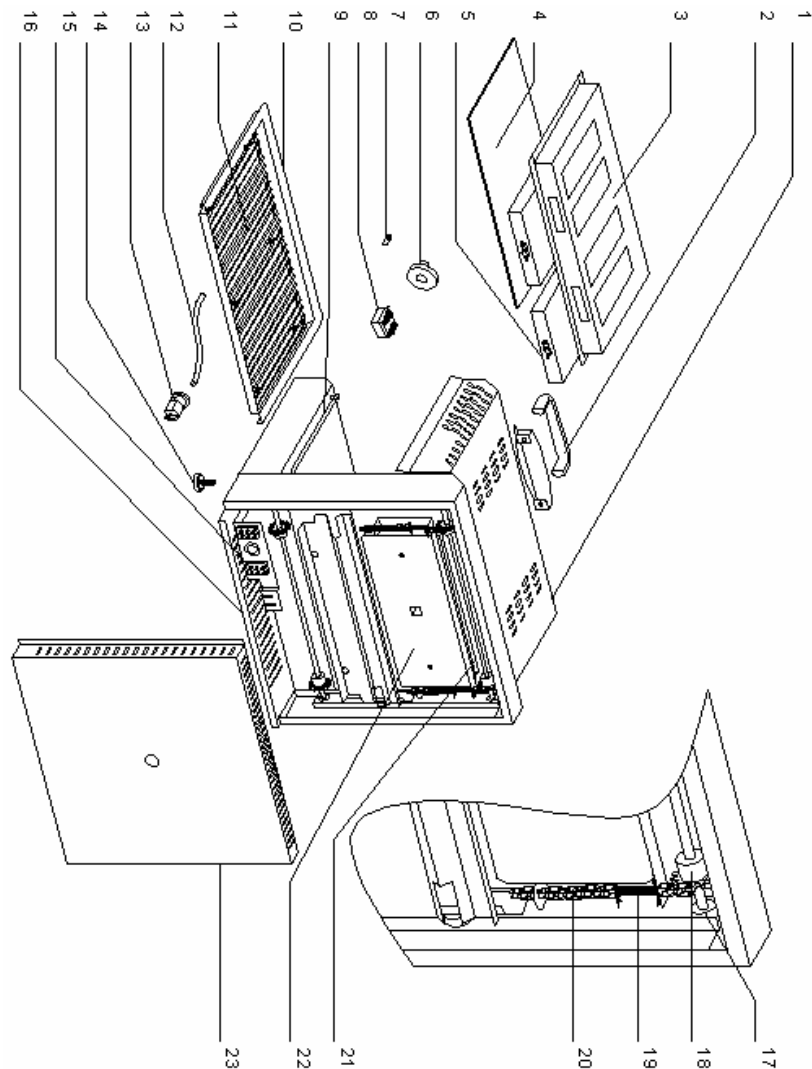
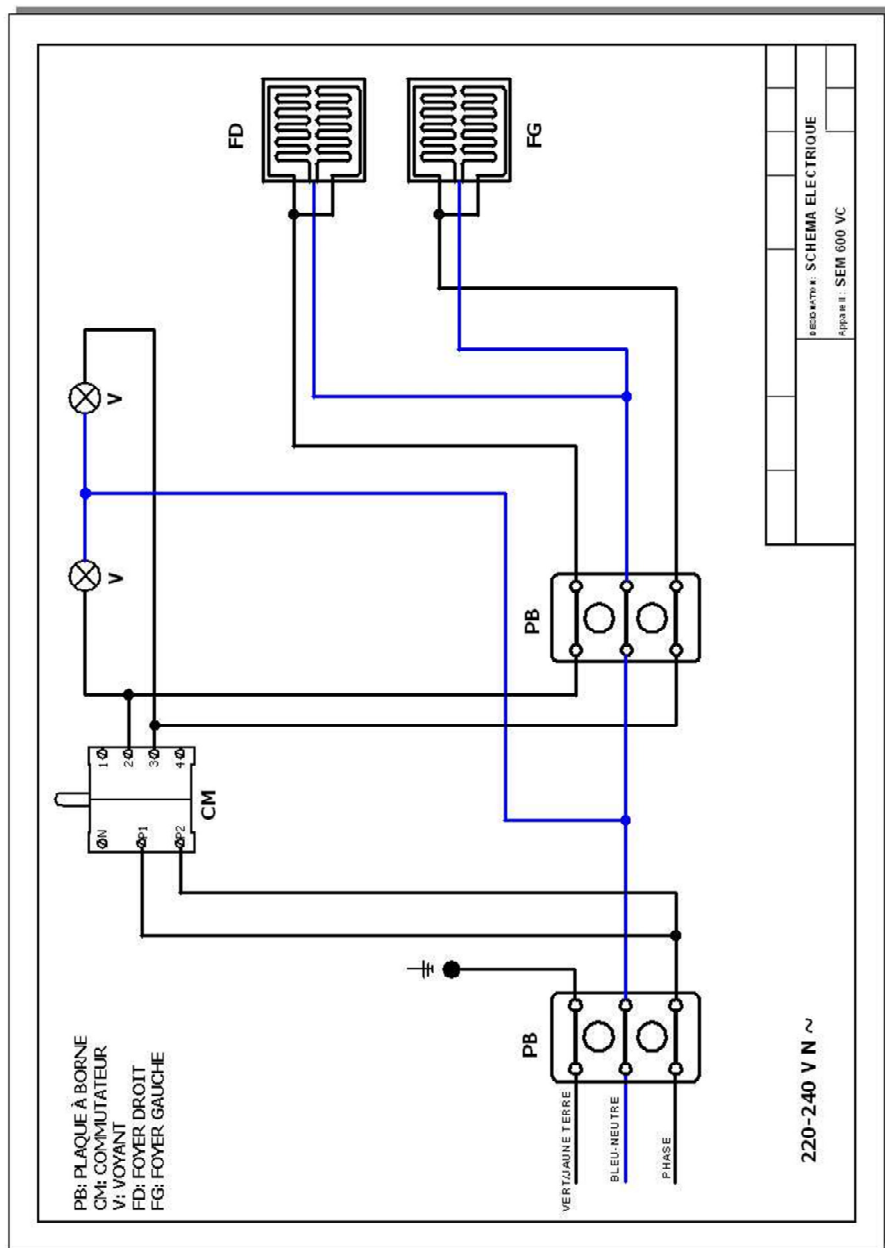
Die Garantie läuft im Fall von Wartung, Reparatur, Änderungen von unqualifiziertem Personal oder von falschen Benutzungen aus.



Ersatzteile SEM 800 Heizelemente
Spare parts SEM 800 Armoured heating element

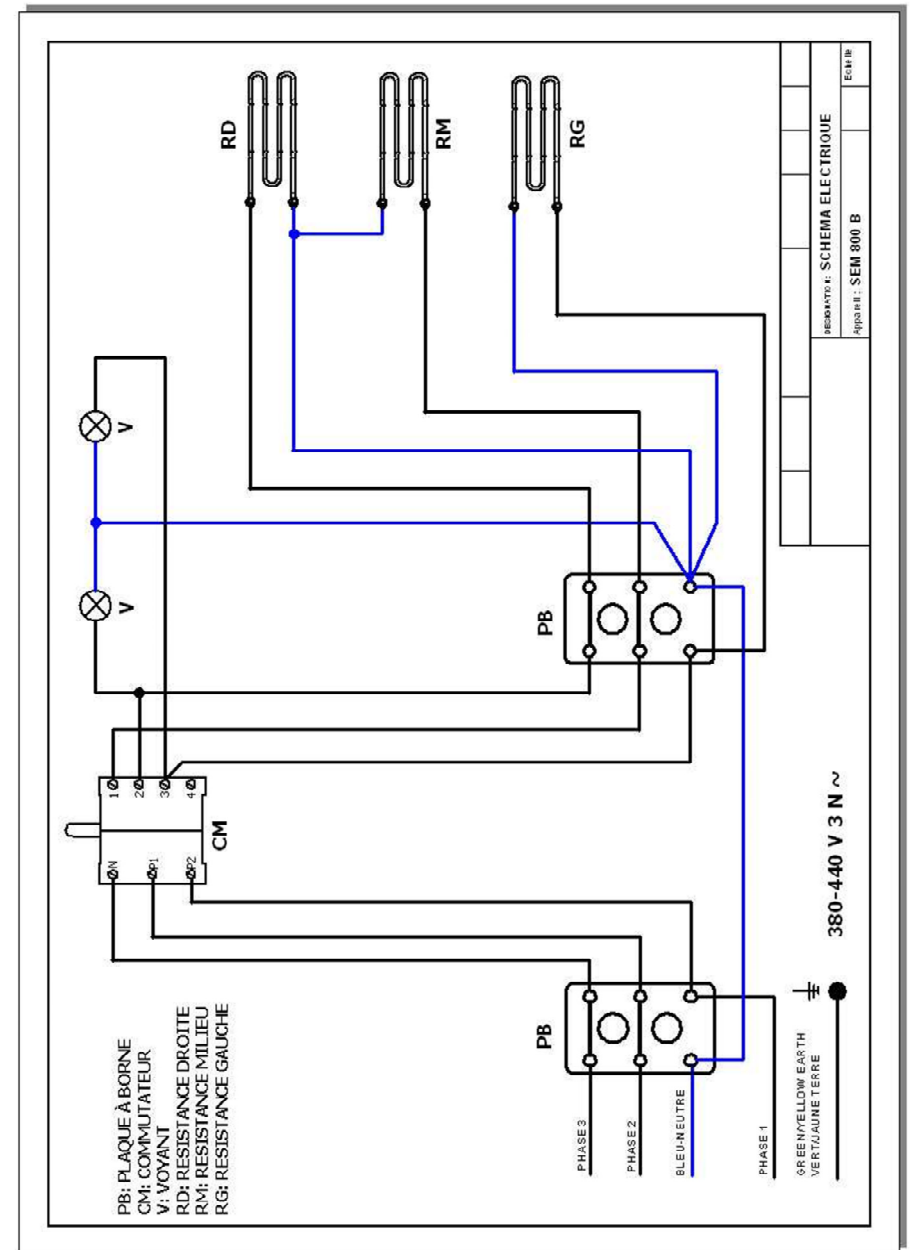
Rep	Code	Qty	Ersatzteil	Spare part
1	72076	1	Dach	Roof
2	A15018	1	Griff	Handle
3	72057	1	Reflektor	Reflector
4	D02162	3	Heizelement	Armoured heating element
5	A14078	1	Knopf	Knob
6	A08003	2	Orangen-Kontrolllampe	Orange pilot light
7	A01001/1	1	Auswahlschalter	Commutator
8	F02007	2	Rutsche für Platte	Tray slide
9	72065	1	Platte	Tray
10	F01068	1	Rost	Grid
11	C01018	1	Kabel	Cord
12	A10032	1	Kabel-Klemme	Cord closer
13	A13006	4	Fuss	Foot
14	A16010	2	Platte für Anschlussklemme	Plate for terminal
15	72056	1	Boden-Rahmen	Bottom casing
16	B06017	10	Kugellager	Ball bearing
17	B01002	4	Ritzel	Gear wheel
18	B07004	2	Feder	Spring
19	B07028	2	Kette	Chain
20	72077	1	Gegengewicht	Against weight
21	72055	1	Hintergrund	Back casing

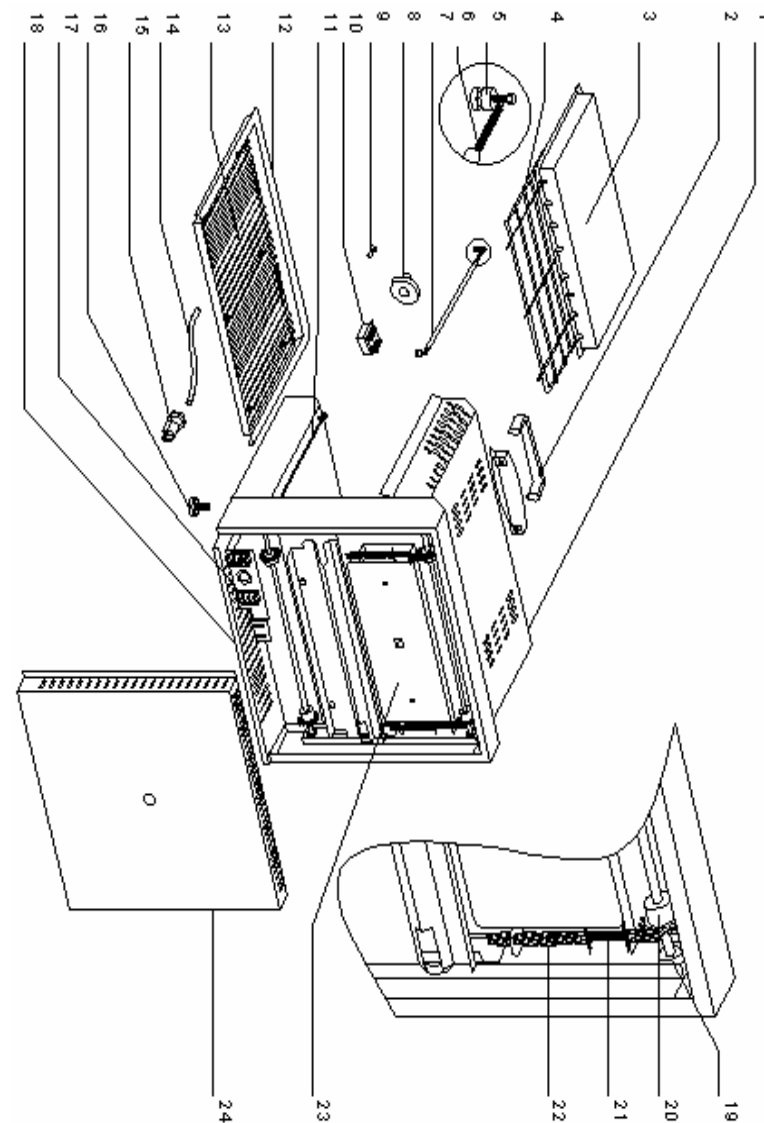
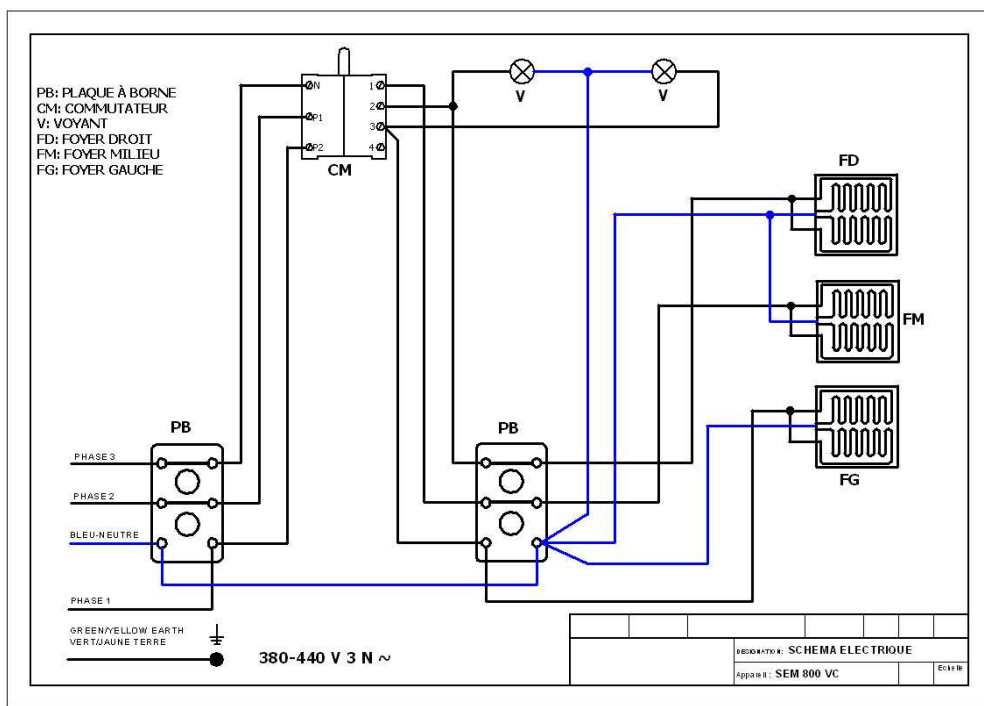
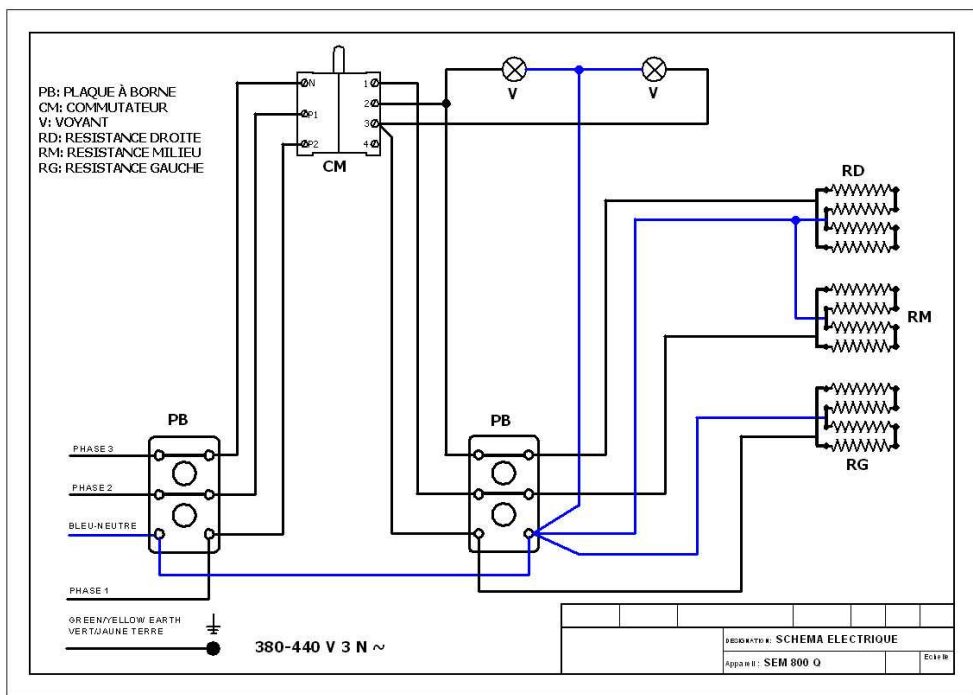




Ersatzteile SEM 600 VC
Spare parts SEM 600 VC

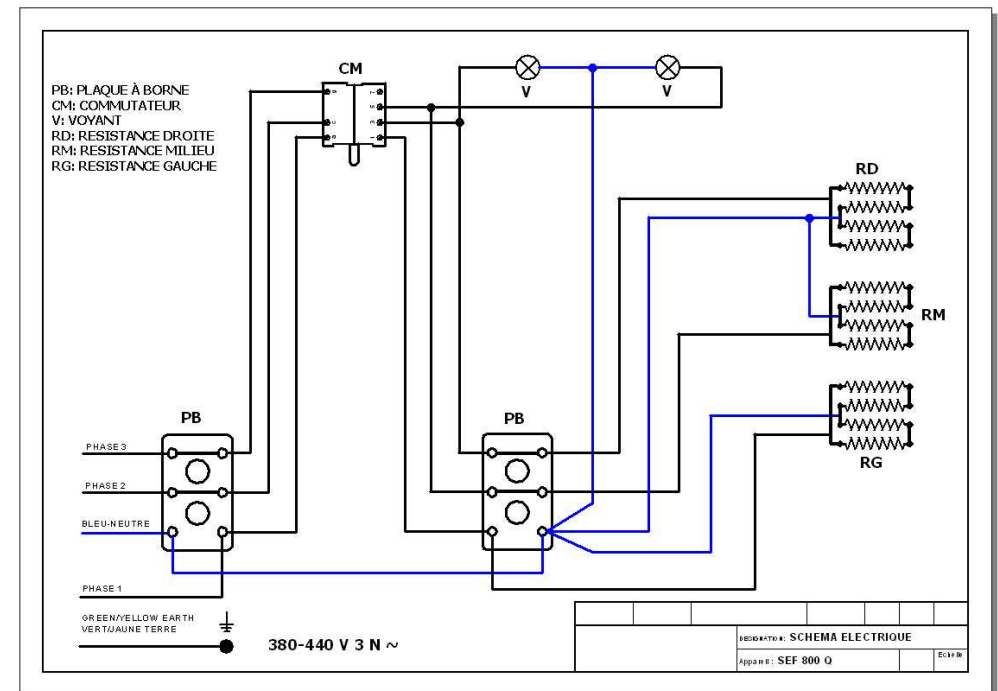
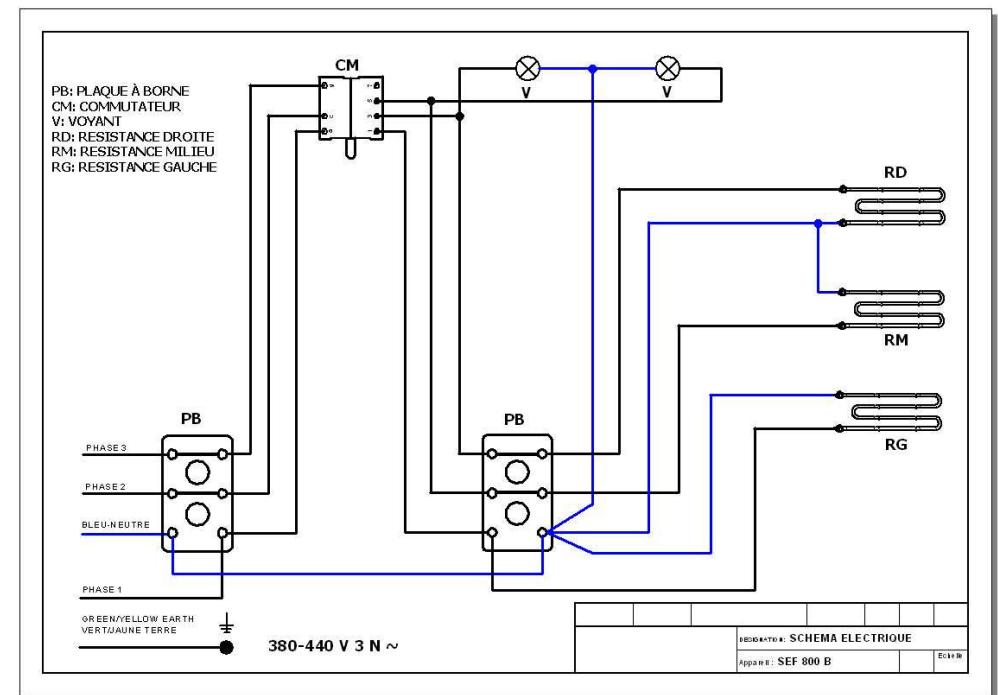
Rep	Code	Qty	Ersatzteil	Spare part
1	70112	1	Dach	Roof
2	A15018	1	Griff	Handle
3	70113	1	Reflektor	Reflector
4	H01073	1	Glas	Glass
5	D06006	2	Keramik-Kasten	Ceramic chamber
6	A14078	1	Knopf 12 H	Knob 12 H
7	A08003	2	Orangen-Kontrolllampe	Orange pilot light
8	A01001/1	1	Auswahlschalter	Commutator
9	F02007	2	Rutsche für Platte	Tray slide
10	70105	1	Platte	Tray
11	F01071	1	Rost	Grid
12	C03013	1	Kabel	Cord
13	A10032	1	Kabelverschraubung	Cord closer
14	A13006	4	Fuss	Foot
15	A18010	2	Platte für Anschlussklemme	Plate for terminal
16	70102	1	Boden-Rahmen	Bottom casing
17	B06017	10	Kugellager	Ball bearing
18	B01002	4	Ritzel	Gear wheel
19	B07004	2	Feder	Spring
20	B07028	2	Kette	Chain
21	70114	1	Rücken-Gegengewicht	Back against weight
22	70094	1	Gegengewicht	Against weight





Ersatzteile SEM 600 Quarzröhre
Spare parts SEM 600 Quartz tube

Rep	Code	Qty	Ersatzteil	Spare part
1	70112	1	Dach	Roof
2	A15018	1	Griff	Handle
3	70107SE	1	Reflektor	Reflector
4	F01072	1	Schutzgitter	Tube protection grid
5	A09003COM	16	Komplette Steatite	Steatite assembly
6	D01045	8	Heizspirale	heating element
7	D04015	8	Quarzrohr	Quartz tube
8	A14078	1	Knopf 12 H	Knob 12 H
9	A08003	2	Orangen-Kontrolllampe	Orange pilot light
10	A01001/1	1	Auswahlschalter	Commutator
11	F02007	2	Rutsche für Platte	Tray slide
12	70105	1	Platte	Tray
13	F01071	1	Rost	Grid
14	C03013	1	Kabel	Cord
15	A10032	1	Kabel-Klemme	Cord closer
16	A13006	4	Fuss	Foot
17	A16010	2	Platte für Anschlussklemme	Plate for terminal
18	70102	1	Boden-Rahmen	Bottom casing
19	B06017	10	Kugellager	Ball bearing
20	B01002	4	Ritzel	Gear wheel
21	B07004	2	Feder	Spring
22	B07028	2	Kette	Chain
23	70094	1	Gegengewicht	Against weight
24	70098	1	Hintergrund	Back casing



Ersatzteile SEM 600 Heizelemente
Spare parts SEM 600 Armoured heating element

Rep	Code	Qty	Ersatzteil	Spare part
1	70112	1	Dach	Roof
2	A15018	1	Griff	Handle
3	70103	1	Reflektor	Reflector
4	D02162	2	Heizelement	Armoured heating element
5	A14078	1	Knopf 12 H	Knob 12 H
6	A08003	2	Orangen-Kontrolllampe	Orange pilot light
7	A01001/1	1	Auswahlschalter	Commutator
8	F02007	2	Rutsche für Platte	Tray slide
9	70105	1	Platte	Tray
10	F01071	1	Rost	Grid
11	C03013	1	Kabel	Cord
12	A10032	1	Kabel-Klemme	Cord closer
13	A13006	4	Fuss	Foot
14	A16010	2	Platte für Anschlussklemme	Plate for terminal
15	70102	1	Boden-Rahmen	Bottom casing
16	B06017	10	Kugellager	Ball bearing
17	B01002	4	Ritzel	Gear wheel
18	B07004	2	Feder	Spring
19	B07028	2	Kette	Chain
20	70094	1	Gegengewicht	Against weight
21	70098	1	Hintergrund	Back casing

